

SENAT DE BELGIQUE

SESSION DE 1981-1982

15 DECEMBRE 1981

**Proposition de loi portant reconnaissance des
administrations chargées de la gestion du
temporel du culte orthodoxe**

(Déposée par M. C. De Clercq et consorts)

DEVELOPPEMENTS

Les quatre cultes — catholique, protestant, anglican et israélite — reconnus par la loi du 4 mars 1870 sont organisés sur une base communale. Quant au culte islamique, il a été reconnu par la loi du 19 juillet 1974. A la demande de la communauté islamique elle-même, cette loi prévoit une organisation sur une base territoriale non pas communale, mais provinciale. Le législateur s'est donc vu dans l'obligation de consacrer cette organisation du culte islamique sur la base territoriale provinciale en insérant un article 19bis (nouveau) dans la loi du 4 mars 1870.

La présente proposition de loi a pour objet de reconnaître également le culte orthodoxe. Il est équitable, à l'égard des fidèles de cette confession, que leur culte soit reconnu tout comme les autres le sont déjà. Le dossier de cette reconnaissance est d'ailleurs pendant depuis des années.

En ce qui concerne la reconnaissance du culte orthodoxe, il convient, compte tenu des besoins de la communauté orthodoxe de Belgique, d'opter pour une organisation sur une base nationale.

**

BELGISCHE SENAAAT

ZITTING 1981-1982

15 DECEMBER 1981

**Voorstel van wet tot erkenning van de besturen
belast met het beheer van de temporeliën van
de orthodoxe eredienst**

(Ingediend door de heer C. De Clercq c.s.)

TOELICHTING

De vier erediensten — de katholieke, protestantse, anglicaanse, israëlitische —, door de wet van 4 maart 1870 erkend, zijn ingericht op basis van de gemeenten. De islamitische cultus werd erkend door de wet van 19 juli 1974. Op verzoek van de betrokken islamitische gemeenschap voorziet deze wet in een inrichting, niet op gemeentelijk, maar op provinciaal vlak. De wetgever zag zich dan ook genoodzaakt deze provinciale organisatie van de islamitische eredienst op te vangen in een nieuw artikel 19bis van de wet van 4 maart 1870.

De bedoeling van dit wetsvoorstel is de erkenning van de orthodoxe eredienst. Het is billijk, zoals voor de andere erediensten, deze erkenning voor de gelovigen van die eredienst te verwezenlijken. Het dossier van de erkenning van de orthodoxe eredienst wacht sedert jaren op een oplossing.

Met betrekking tot de erkenning van de orthodoxe eredienst dient, rekening gehouden met de behoeften van de orthodoxe gemeenschap in België, geopteerd te worden voor de inrichting op nationale basis.

C. DE CLERCQ.

**

PROPOSITION DE LOI**ARTICLE 1^{er}**

L'intitulé du Chapitre III de la loi du 4 mars 1870 sur le temporel des cultes est remplacé par l'intitulé suivant :

« De la comptabilité du temporel des cultes protestant, anglican, israélite, islamique et orthodoxe. »

ART. 2

Au Chapitre III de la même loi est inséré un article 19^{ter} (nouveau), libellé comme suit :

« Article 19^{ter}. — Les administrations propres au culte orthodoxe sont organisées de la même manière sur la base territoriale du Royaume.

La tutelle de ces administrations est exercée par le Ministre de la Justice. Cependant, leur création ainsi que les opérations civiles qu'elles effectuent et l'acceptation des libéralités qui leur sont faites, sont soumises à l'autorisation du Roi.

Les interventions financières incombant aux communes en faveur des ministres et des administrations des cultes visés aux articles précédents incombent, en ce qui concerne le culte orthodoxe, à l'Etat. »

VOORSTEL VAN WET**ARTIKEL 1**

Het opschrift van Hoofdstuk III van de wet van 4 maart 1870 op het tijdelijke der erediensten wordt vervangen als volgt :

« Boekhouding van de temporalien van de protestantse, de anglicaanse, de israëlitische, de islamitische en de orthodoxe eredienst. »

ART. 2

In Hoofdstuk III van dezelfde wet wordt een nieuw artikel 19^{ter} ingevoegd, luidende :

« Artikel 19^{ter}. — De besturen die eigen zijn aan de orthodoxe eredienst worden op dezelfde wijze geregeld, op basis van het grondgebied van het Rijk.

De voogdij over die besturen wordt uitgeoefend door de Minister van Justitie. Hun oprichting, evenals de burgerlijke handelingen die zij verrichten en de aanvaarding van giften die hun gedaan worden, zijn evenwel onderworpen aan de machtiging van de Koning.

De geldelijke tegemoetkomingen van de gemeenten ten voordele van de bedienaars en besturen der erediensten bepaald in de vorige artikelen, zijn ten laste van het Rijk wat de orthodoxe eredienst betreft. »

C. DE CLERCQ.
D. ANDRE.
L. HERMAN-MICHIELSENS.
R. VANDEZANDE.
E. COOREMAN.

20 (1981-1982) - Nr 1

Commissiestuk nr 1

Justitie

20 (1981-1982) - N° 1

Document de Commission n° 1

Justice

BELGISCHE SENAAT

Zitting 1984 - 1985

6 februari 1985

Voorstel van wet tot erkenning
van de besturen belast met het
beheer van de temporaliën van
de orthodoxe eredienst.

AMENDEMENT VAN DE REGERING

Artikel 1.

Dit artikel vervangen door de volgende
bepaling : "Het opschrift van hoofdstuk III
van de wet van 4 maart 1870 op het tijdelijke
der erediensten, gewijzigd bij de wet van 19 juli
1974, wordt vervangen als volgt : "Boekhouding
van de temporaliën van de andere erkende ere-
diensten".

Verantwoording :

Dit opschrift wordt also opgesteld met het
oog op vereenvoudiging.

Art. 2.

De tekst van dit artikel vervangen door de
volgende bepaling :

In artikel 19bis, ingevoegd in dezelfde wet door
de wet van 19 juli 1974, worden de volgende

R.A 12244.

SENAT DE BELGIQUE

Session de 1984 - 1985

6 février 1985

Proposition de loi portant recon-
naissance des administrations
chargées de la gestion du temporel
du culte orthodoxe.

AMENDEMENT PRESENTE PAR LE GOUVER-
NEMENT

Article 1.

Remplacer cet article par la dispo-
sition suivante : "L'intitulé du chapitre
III de la loi du 4 mars 1870 sur le tempo-
rel des cultes, modifié par la loi du 19
juillet 1974, est remplacé par l'intitu-
lé suivant : "De la comptabilité du tem-
porel des autres cultes reconnus".

Justification :

Cet intitulé est ainsi libellé dans un
but de simplification.

Art. 2.

Remplacer le texte de cet article
par la disposition suivante :

Dans l'article 19bis, inséré dans la
même loi par la loi du 19 juillet 1974,

R.A 12244.

wijzigingen aangebracht :

A) Onderstaand lid wordt ingevoegd tussen het eerste en het tweede lid : "De besturen die eigen zijn aan de orthodoxe eredienst worden op de door artikel 19 voorziene wijze geregeld, op basis van het grondgebied van de provincie.

De betrekkingen met de burgerlijke overheid zullen verzekerd worden door het representatief orgaan voor het geheel van de orthodoxe kerk."

Verantwoording :

Om de betrekkingen tussen de instellingen van de erediensten en de burgerlijke overheid te coördineren en te doen overeenstemmen is het bestaan van een gemachtigde vertegenwoordiger noodzakelijk.

B) In het derde lid worden de woorden "islamitische eredienst" vervangen door de woorden "islamitische en orthodoxe erediensten."

Verantwoording :

Ter voldoening aan de regels van de legislatiek en met het oog op bondigheid, is het aangewezen dat het beginsel van de erkenning van de orthodoxe eredienst en dat van de erkenning van de islamitische eredienst in één en hetzelfde artikel voorkomen, aangezien voor beide erediensten de besturen op basis van het grondgebied van de provincie worden geregeld.

De Minister van Justitie,

J. GOL.

sont apportées les modifications suivantes :

A) L'alinéa suivant est inséré entre les alinéas 1 et 2 : "Les administrations propres au culte orthodoxe sont organisées de la manière prévue à l'article 19, sur la base territoriale provinciale.

Les rapports avec l'autorité civile sont assurés par l'organe représentatif de l'ensemble de l'église orthodoxe."

Justification :

Afin de coordonner et d'harmoniser les rapports entre les établissements culturels et l'autorité civile, l'existence d'un représentant habilité est nécessaire.

B) Dans l'alinéa 3, les mots "le culte islamique" sont remplacés par les mots "les cultes islamique et orthodoxe."

Justification :

Pour des raisons d'ordre légistique et dans un souci de concision, il s'indique d'insérer le principe de la reconnaissance du culte orthodoxe dans le même article que celui du culte islamique, étant donné que son organisation se réalisera également sur le plan territorial provincial.

Le Ministre de la Justice,